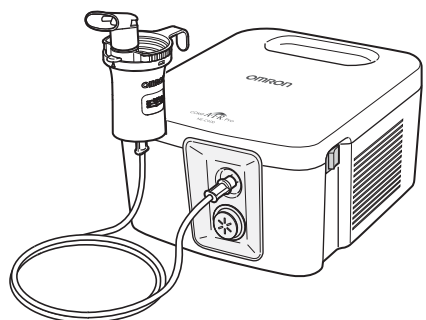


# OMRON

## COMP A-I-R. Pro



### Nebulizador compresor NE-C900 (NE-C900-E)

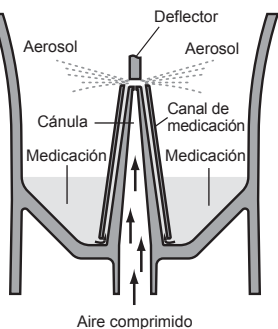
### Manual de instrucciones

ES

Le agradecemos que haya adquirido el OMRON COMP AIR Pro. Este producto ha sido desarrollado conjuntamente con neumólogos para el tratamiento con éxito del asma, bronquitis crónica, alergias y otros trastornos respiratorios. Este es un dispositivo médico. Utilice este dispositivo solo si le ha sido prescrito por su médico y/o neumólogo.

#### Funcionamiento del kit nebulizador

La medicación que se introduce a través del canal de medicación se mezcla con el aire comprimido que genera la bomba del compresor. La mezcla del aire comprimido y la medicación se transforma en pequeñas partículas y se pulveriza al entrar en contacto con el deflector.



|                               |  |
|-------------------------------|--|
| <b>Fabricante</b>             | <b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b><br>53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KIOTO, 617-0002, JAPÓN                                   |
| <b>Representante en la UE</b> | <b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b><br>Scopius 33, 2132 LR Hoofddorp, PAÍSES BAJOS<br>www.omron-healthcare.com                 |
| <b>Importador en la UE</b>    | <b>OMRON DALIAN Co., Ltd.</b><br>No. 3, Song Jiang Road, Economic and Technical Development Zone, Dalian 116600, China         |
| <b>Plantas de producción</b>  | <b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b><br>Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK<br>www.omron-healthcare.com/distributors |
| <b>Empresas filiales</b>      | <b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b><br>www.omron-healthcare.com/distributors                                   |
|                               | <b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b><br>www.omron-healthcare.com/distributors   |

Fabricado en China

All for Healthcare

IM-NE-C900-E-ES-07-03/2022  
1675349-6G

Fecha de publicación 2022-03-21

#### Uso previsto

#### Objetivo médico

Este producto está destinado para su uso con medicamentos inhalados indicados en el tratamiento de trastornos respiratorios. El compresor es para uso múltiple en varios pacientes. El kit nebulizador y sus accesorios están previstos para un uso múltiple en un único paciente.

#### Usuario al que está destinado

- Profesionales sanitarios legalmente titulados como médicos y enfermeros.
- Cuidadores o pacientes que sigan las instrucciones de médicos cualificados.
- El usuario también deberá tener conocimientos generales sobre el funcionamiento del NE-C900 y sobre el contenido de este manual de instrucciones.

#### Pacientes a los que está destinado este producto

Este producto no deberá ser utilizado en pacientes en estado de inconsciencia o que no puedan respirar de forma espontánea.

#### Entorno

Este producto está destinado para su uso en instalaciones médicas como un hospital, una clínica, la consulta del médico o en una instalación bajo la supervisión estricta de un profesional sanitario.

#### Periodo de duración

Los periodos de duración serán los que aparecen a continuación siempre que se utilice el producto para nebulizar 2 ml de medicación 10 veces al día, durante 6 minutos cada vez a temperatura ambiente (23 °C). El periodo de duración podría variar dependiendo del entorno en el que sea utilizado.

El uso frecuente de este producto podría acortar el periodo de duración.

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| Compresor (unidad principal) | 5 años  |
| Kit nebulizador              | 1 año   |
| Boquilla                     | 1 año   |
| Pieza nasal                  | 1 año   |
| Tubo de aire (PVC, 200 cm)   | 1 año   |
| Filtro de aire               | 60 días |
| Mascarilla (PVC)/(SEBS)      | 1 año   |

#### Precauciones para su uso

Es necesario tener en cuenta los avisos y advertencias descritos en este manual de instrucciones.

#### Instrucciones importantes sobre la seguridad

Lea toda la información contenida en el manual de instrucciones y cualquier otra documentación que se incluya en la caja antes de utilizar el dispositivo.

**⚠ Advertencia:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar daños graves.

#### (Uso)

- Para obtener el tipo, la dosis y régimen de medicación, siga las indicaciones de su médico o neumólogo.
- Si sufre una reacción alérgica u otros problemas durante el uso del dispositivo, deje de usarlo de inmediato y consulte a su médico.
- No utilice sólo con agua, este dispositivo está pensado para la inhalación de medicamentos.
- Mantenga el dispositivo lejos del alcance de niños y bebés sin vigilancia adulta. El dispositivo puede contener piezas pequeñas que podrían tragarse.
- No guarde el tubo de aire mientras queden restos de humedad o medicación en su interior.
- No utilice ni guarde el dispositivo donde pudiera verse expuesto a gases nocivos o sustancias volátiles.
- No utilice el dispositivo donde pueda estar expuesto a gas inflamable.
- Durante su utilización, no cubra el compresor con ningún tipo de cubierta, manta o toalla. El compresor podría calentarse y existe un posible riesgo de quemarse si se toca.
- Deshágase siempre de la medicación que sobre tras su uso, utilice medicación nueva con cada uso.
- No utilice en circuitos anestésicos ni de respiración por ventilación.
- No bloquee las ranuras de ventilación. Nunca coloque el dispositivo donde las ranuras de ventilación pudieran obstruirse durante el funcionamiento. El compresor podría calentarse y existe un posible riesgo de quemarse si se toca.
- Guarde las distintas piezas en un lugar limpio con el fin de evitar infecciones.

#### (riesgo de descarga eléctrica)

- Nunca enchufe o desenchufe el dispositivo con las manos mojadas.
- El compresor y el cable de alimentación no son resistentes al agua. No vierta agua ni otros líquidos en estas piezas. Si se vierte líquido en estas piezas, desconecte el cable de alimentación inmediatamente y seque el líquido con una gasa u otro material absorbente.
- No sumerja el compresor en agua u otro líquido.
- No utilice ni guarde el dispositivo en un ambiente húmedo.
- No utilice el dispositivo si el cable o el enchufe están dañados.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de las superficies calientes.

#### (Limpieza y desinfección)

Siga las normas descritas a continuación sobre la limpieza o desinfección de las piezas. Si no lo hace, podrían producirse daños, una nebulización ineficaz o una infección. Para consultar las instrucciones, lea la sección "Limpieza y desinfección".

- Limpie y desinfecte el kit nebulizador, la mascarilla, la boquilla o la pieza nasal antes de utilizarlos en los siguientes casos:
  - por primera vez tras la compra.
  - si el dispositivo no se ha utilizado durante un periodo de tiempo prolongado.
  - si el mismo dispositivo está siendo utilizado por más de una persona.
- Asegúrese de lavar o limpiar las piezas tras su uso, asegúrese de que se secan y desinfectan completamente, y guárdelas en un lugar limpio.
- No deje ningún resto de solución de limpieza en las piezas.

**⚠ Precaución:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar daños leves o moderados, o daños físicos.

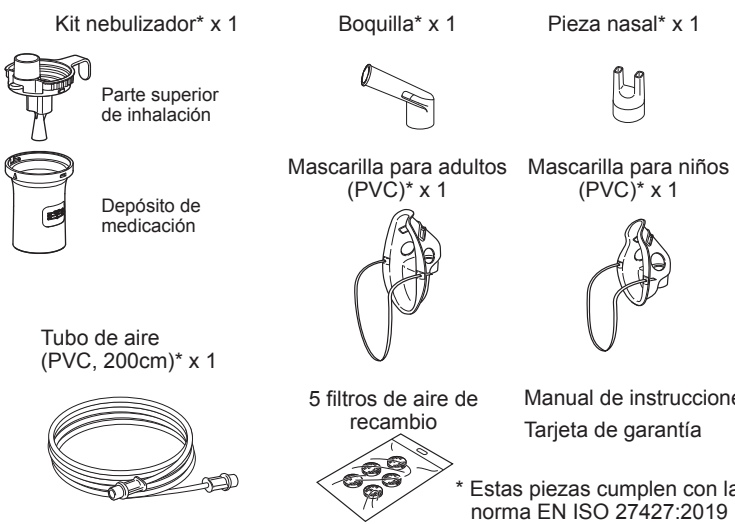
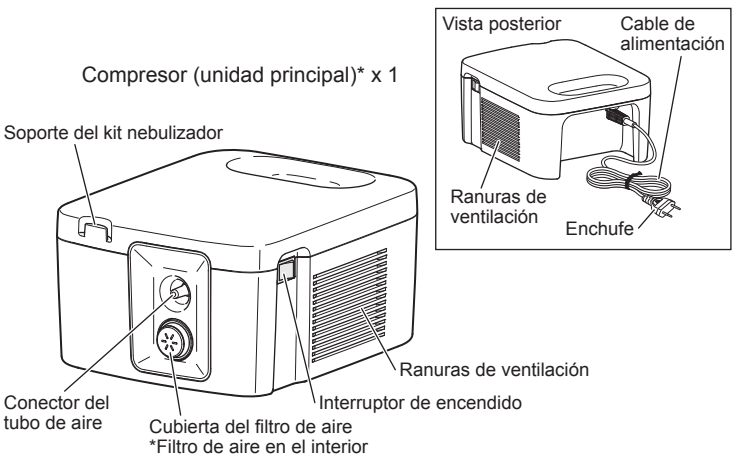
#### (Uso)

- Para evitar el estrangulamiento con el cable de alimentación o el tubo de aire, o heridas causadas por una manipulación inadecuada, cuando este dispositivo lo utilicen niños o inválidos, o cuando se utilice cerca de estos, se debe proporcionar una estricta vigilancia.
- Asegúrese de que las piezas están conectadas correctamente.
- Asegúrese de que el filtro de aire esté correctamente conectado.
- Asegúrese de que los filtros de aire estén limpios. Si se han utilizado los filtros de aire durante más de 60 días, cámbielos por unos nuevos.
- No incline el kit nebulizador con un ángulo superior a 45 grados en cualquier dirección ni lo agite mientras lo utiliza.
- si el mismo dispositivo está siendo utilizado por más de una persona.
- Utilice exclusivamente piezas nebulizadoras, tubos de aire, filtros de aire y cubiertas de filtro de aire originales.
- No añada más de 7 ml de medicación al depósito de medicación.
- No transporte ni guarde el kit nebulizador cuando el depósito de medicación contenga algún tipo de medicamento.
- No deje el dispositivo desatendido con niños pequeños o personas que no puedan expresar su consentimiento.
- No someta el dispositivo o las piezas a golpes fuertes, tales como dejar caer el dispositivo al suelo.
- No pinche la cánula del depósito de medicación con un pasador u otro objeto puntiagudo.
- No introduzca los dedos ni objetos dentro del compresor.
- No desmonte ni intente reparar el compresor ni el cable de alimentación.
- No deje el dispositivo ni ninguna de sus piezas a temperaturas extremadamente frías ni calientes ni bajo la luz del sol directa.
- No bloquee la cubierta del filtro de aire.
- No utilice el dispositivo cuando duerma o si está adormilado.
- Apto sólo para uso humano.
- El compresor podría calentarse durante su funcionamiento.
- No toque el compresor por otras razones que no estén relacionadas con su funcionamiento, como por ejemplo apagado de la unidad durante la nebulización.
- Para evitar que queden residuos medicamentosos en la cara, asegúrese de limpiarla después de retirar la mascarilla.
- No presione la pieza nasal contra la parte interior de la nariz, así evitará que se produzcan daños en la mucosa nasal.
- No utilice un kit nebulizador, boquilla o pieza nasal que estén dañados.
- Cuando use el dispositivo, asegúrese de que no haya teléfonos móviles ni otros dispositivos eléctricos que emitan campos electromagnéticos a menos de 30 cm. Esto puede perjudicar el funcionamiento del dispositivo.
- El kit nebulizador y sus accesorios están previstos para un único paciente. No usar en varios pacientes; utilizar accesorios distintos para cada paciente.

#### (riesgo de descarga eléctrica)

- Desconecte el dispositivo siempre de la toma de corriente al montar cualquier pieza.
- Desconecte siempre el dispositivo de la toma de corriente tras utilizarlo y antes de limpiarlo.
- Retire todas las piezas tras más 5 minutos después de haber apagado el dispositivo.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente con el voltaje adecuado. No sobrecargue las salidas de corriente ni utilice cables de extensión.
- Utilice correctamente el cable de alimentación.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del compresor.
- Los cambios o modificaciones no aprobados por OMRON HEALTHCARE anularán la garantía de usuario.
- No tire del cable de alimentación con demasiada fuerza.

#### Conozca su unidad



\* Estas piezas cumplen con la norma EN ISO 27427:2019

#### (Limpieza y desinfección)

- Siga las normas descritas a continuación sobre la limpieza o desinfección de las piezas. Si no lo hace, podrían producirse daños, una nebulización ineficaz o una infección. Para consultar las instrucciones, lea la sección "Limpieza y desinfección".
- No utilice un horno microondas, una secadora de platos, ni un secador de pelo para secar el dispositivo o las piezas.
- No utilice un autoclave, un esterilizador de gas de óxido de etileno (EOG) o un esterilizador de plasma a baja temperatura.
- Cuando desinfecte las piezas hirviéndolas, asegúrese de que el contenedor nunca se quede sin agua. Si no lo hace, se podría causar un incendio.

#### Precauciones de seguridad generales:

- Cada vez que vaya a utilizarlo, revise tanto el dispositivo como las distintas piezas y compruebe que no existe ningún problema. Sobre todo, asegúrese de comprobar lo siguiente:
  - Que la cánula o el tubo de aire no estén dañados.
  - Que la cánula no esté obstruida.
  - Que el compresor funciona con normalidad.
- Al utilizar este dispositivo, se producirán ruidos y vibraciones provocados por la bomba del compresor. Habrá también ruido provocado por la emisión de aire comprimido desde el kit nebulizador. Esta situación es normal y no indica un fallo de funcionamiento.
- Utilice el dispositivo sólo como se indica. No utilice el dispositivo con ningún otro fin.
- No utilice el dispositivo a temperaturas superiores a los 40 °C.
- Asegúrese de que el tubo de aire está correctamente conectado al compresor y al kit nebulizador, y que no quede suelto. Gire ligeramente el extremo del tubo de aire al insertar los conectores en él para evitar así que el tubo se desconecte durante el funcionamiento.
- Para aislar completamente el dispositivo de la fuente de alimentación, desconecte el enchufe de esta fuente de alimentación.

Guarde estas instrucciones para consultarlas en el futuro.

#### Información importante sobre la Compatibilidad electromagnética (EMC)

NE-C900-E ha sido fabricado por OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. conforme al estándar EN60601-1-2:2015 de compatibilidad electromagnética (EMC). OMRON HEALTHCARE EUROPE pone a su disposición más documentación conforme al estándar de compatibilidad electromagnética (EMC) en la dirección mencionada en este manual de instrucciones o en www.omron-healthcare.com. Consulte la información sobre la Compatibilidad electromagnética (EMC) de NE-C900-E en el sitio web.



**Correcta eliminación de este producto (Material eléctrico y electrónico de desecho)**

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios profesionales pueden contactar con su proveedor y consultar los términos y condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

#### Accesorios médicos opcionales

| Descripción del producto:           | Modelo        |
|-------------------------------------|---------------|
| Juego de kit nebulizador y boquilla | NEB-NSET3-90E |
| Mascarilla para adultos (PVC)       | NEB-MSLP-E    |
| Mascarilla para niños (PVC)         | NEB-MSMP-E    |
| Mascarilla para bebés (PVC)         | NEB-MSSP-E    |
| Mascarilla para adultos (SEBS)      | NEB-MSLS-E    |
| Mascarilla para niños (SEBS)        | NEB-MSSS-E    |
| Boquilla                            | NEB-MP-E      |
| Pieza nasal                         | NEB-NP-E      |
| Tubo de aire (PVC, 200cm)           | NEB-TP-L20E   |

Todos los accesorios médicos opcionales cumplen con la norma EN ISO 27427:2019

#### Otras piezas de recambio/opcionales

| Descripción del producto: | Modelo      |
|---------------------------|-------------|
| Filtros de aire x 5       | NEB-AFR-30E |

#### Instrucciones de uso

##### ⚠ Advertencia:

Limpie y desinfecte el kit nebulizador, la mascarilla, la boquilla o la pieza nasal antes de utilizarlos en los siguientes casos:

- por primera vez tras la compra.
- si el dispositivo no se ha utilizado durante un periodo de tiempo prolongado
- si el mismo dispositivo está siendo utilizado por más de una persona

Para consultar las instrucciones, lea la sección "Limpieza y desinfección".

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido está en la posición de apagado (O).

2. Conecte el enchufe en una toma de corriente.

**Nota:** No instale el dispositivo en lugares donde no sea posible desconectar fácilmente el cable de alimentación.

3. Quite la parte superior de inhalación del depósito de medicación.

4. Agregue la cantidad correcta de medicación prescrita al depósito de medicación.

5. Coloque de nuevo la parte superior de inhalación en el depósito de medicación.

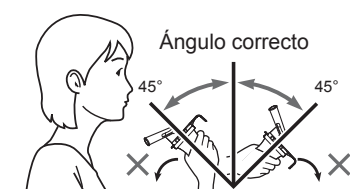
6. Acople firmemente la mascarilla, la boquilla o la pieza nasal al kit nebulizador.

7. Coloque el tubo de aire. Gire ligeramente el extremo del tubo de aire e introdúzcalo con firmeza en el conector del tubo de aire.

8. Sujete el kit nebulizador tal y como se indica a la derecha. Siga las indicaciones de su médico o de su neumólogo.

##### ⚠ Precaución:

No incline el kit nebulizador con un ángulo superior a 45 grados en cualquier dirección. La medicación podría fluir hacia el interior de la boca o la nebulización podría no realizarse de forma efectiva.



9. Pulse el interruptor de encendido para colocarlo en la posición ( | ) de encendido. Una vez que el compresor se encienda, la nebulización comienza y se genera el aerosol. Inhale la medicación.

10. Cuando haya finalizado el tratamiento, apague el compresor y desconecte el dispositivo de la toma de corriente.

